

Grŵp Rhanddeiliaid y Safle / Site Stakeholder Group



Safle Trawsfynydd
Adroddiad i Grŵp Rhanddeiliaid y Safle
Tom Williams, Cyfarwyddwr y Safle

Trawsfynydd Site
Report to Site Stakeholder Group
Tom Williams, Site Director

11/12/2025



NRS
Nuclear Restoration
Services

Canolbwyntio ar ddiogelwch - Safety focus

3407

Nifer y diwrnodau ers anaf colli amser hyd at 1af Rhagfyr

Days since a lost time injury as of 1st December



Ein Pobl / Our People

	Nifer ar safle / Number on site
NRS (cynnwys prentis / inc apprentices)	206
Gweithwyr asiantaeth / Agency workers	12
Contractwyr / Contractors	84
Cyfanswm / Total	302



92% gweithwyr yn byw yng
Ngwynedd, Ynys Môn a Chonwy.

92% employees reside in
Gwynedd, Ynys Môn and Conwy.



Ein pobl / Our people

8 prentis yn hyfforddi ar hyn o bryd; 4 wedi cychwyn mis Awst, 3 yn eu hail flwyddyn ac 1 yn ei trydedd flwyddyn.

8 apprentices currently training; 4 started in August, 3 in their second year and 1 in their third year.



NRS
Nuclear Restoration
Services

Targedau a cerrig milltir – 2025/6 – Targets and milestones

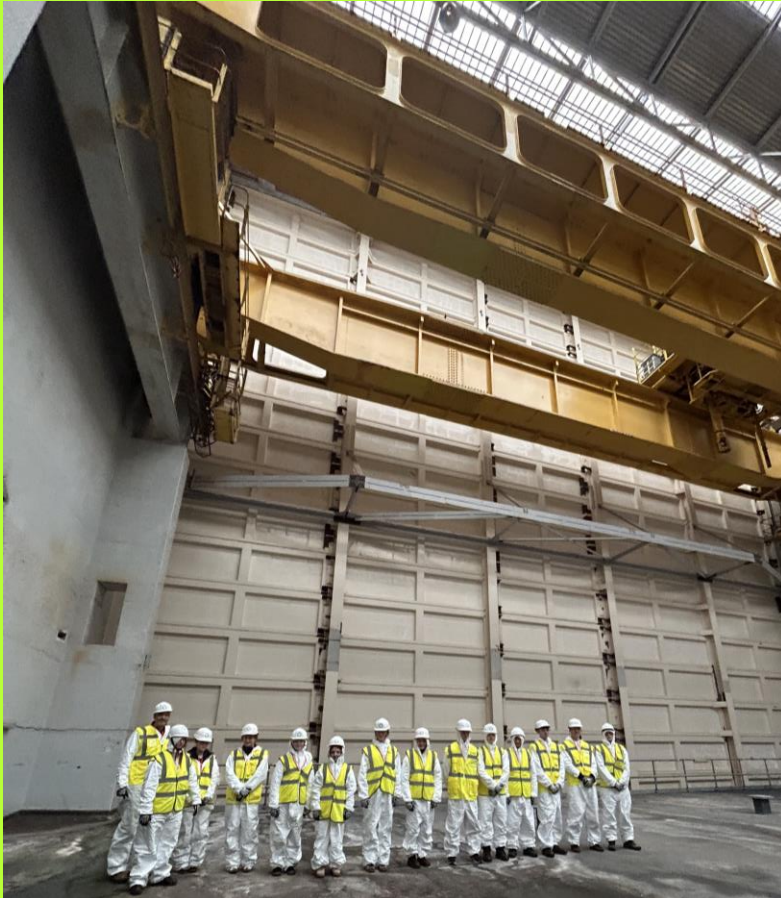
- 1. Height Reduction FBC submitted to GIC – September 2025
- 2. Ponds Deplant – Completion of active Laundry basement deplanting – June 2025
- 3. Asset Care – SSCR Relocation – November 2025
- 4. Asset Care – Sewage Active Effluent Discharge Line Relining February 2026
- 5. Reactor Dismantling Completion of SD 4.2 – February 2026



- 1. Safety and Compliance
- 2. Height Reduction
- 3. Completing Higher Active Waste Operations
- 4. Asset Care Projects
- 5. Ponds Deplant



STEM



- Wedi croesawu myfyrwyr o Ysgol Godre'r Berwyn, Ysgol Dyffryn Conwy, Ysgol y Moelwyn ac Ysgol Bro Idris i ymweld â'r safle i ddysgu am hanes niwclear a gyrfaoedd yn y maes.
- Hwyluso wythnos profiad gwaith ym mis Gorffennaf ar gyfer dau ddisgybl TGAU
- Ymweliadau pellach wedi'u drefnu i orsaf bŵer Maentwrog.

- Welcomed students from Ysgol Godre'r Berwyn, Ysgol Dyffryn Conwy, Ysgol y Moelwyn and Ysgol Bro Idris to site to learn about nuclear history and careers.
- Facilitated a work experience week in July for two GCSE students.
- Future visits planned to Maentwrog power station.



NRS
Nuclear Restoration
Services

Rhaglen gweithredu gwastraff / Waste operations programme



Gwastraff Ymbelydrol Uwch

- Ymgyrch olaf prosesu Gwastraff Ymbelydrol Canolraddol (ILW) – Wedi cwblhau casglu gwastraff gronynnau rhydd yng Ngweddillion Elfen Tanwydd (FED).
- I ddilyn, symud adnoddau i weithrediadau datgymalu

Gwastraff Ymbelydrol Isel

13 o 15 llwythi wedi'u cludo

Higher Activity Waste

- Final ILW processing campaign – Loose Particulate Waste retrieval in the Fuel Element Debris (FED) complete
- Resource transition to deplant operations to follow



Low Activity Waste

- 13 of 15 Consignments shipped



High active waste tracker

08/12/2025



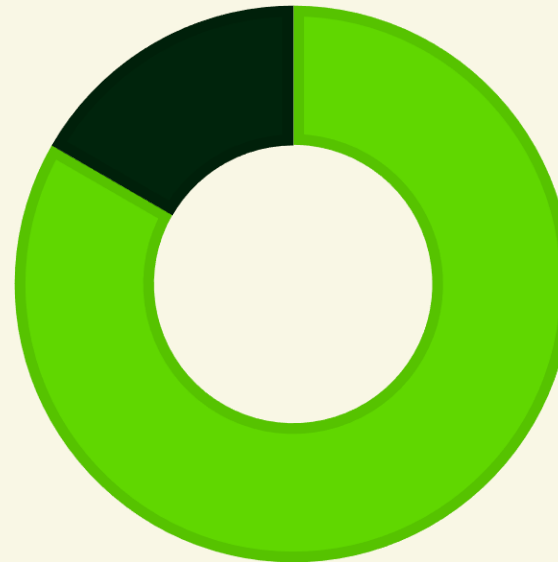
Retrieved ILW (tonnes)



Year to date – 9.3

Target – 9.6

Encapsulate ILW boxes and transfer to ILW store



Completed - 5

Target- 6

Low active waste tracker

08/12/2025



Direct disposal



Year to date - 0

Target - 1

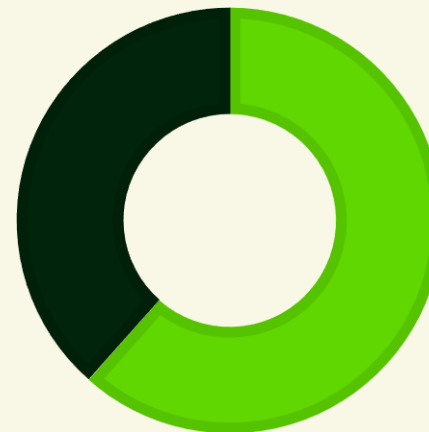
Metallic (tonnes)



Completed - 0

Target- 15.015

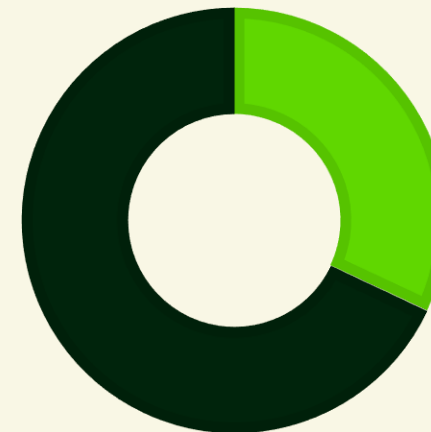
Consignments



Year to date - 5

Target - 13

Legacy Waste m3

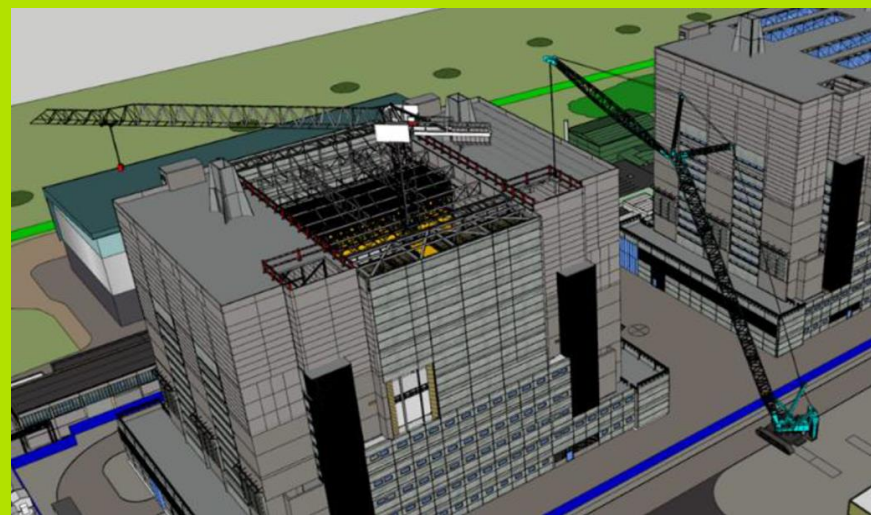


Year to date – 42.09

Target – 131.56

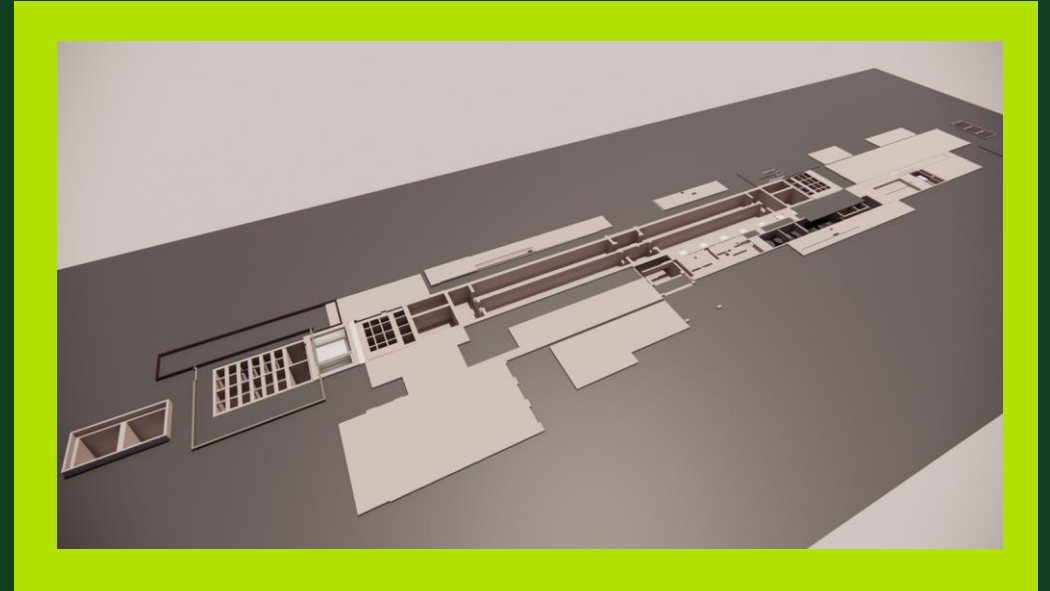
Gostwng Uchder yr Adweithyddion / Reactor Height Reduction

- Ymgyrch busnes olaf wedi cymeradwyo gan yr NDA ym mis Awst.
 - Proses tendro wedi cwblhau gyda Costain Ltd wedi enwebu fel y prif contractwr ar gyfer Gostwng Uchder yr Adweithyddion.
 - Prosiect £70M dros y 3 mlynedd nesaf.
 - 100-150 o weithwyr ychwanegol ar y safle.
 - Unwaith wedi cwblhau, bydd yn tua hanner uchder yr adweithyddion presennol.
- Final Business Case approved by NDA in August.
 - Tendering process completed with Costain Ltd nominated as principal contractor for Reactor Height Reduction.
 - £70M project over the next 3 years.
 - 100-150 additional workers on site.
 - Once complete, will approximately be half the height of the site's reactor buildings.



Dymchwel y Pyllau / Ponds Demolition & Disposal

- Penderfyniad wedi ei wneud i dynnu'r cais trwydded yn ôl ar gyfer gwaredu cyfadeiladau'r pyllau ar y safle o dan y canllaw ar gyfer rhyddhau o reoleiddio radiolegol (GRR).
 - Bydd hyn yn galluogi amser i'r safle a CNC i gydweithio trwy'r cyfnod peilota trwyddedog er mwyn casglu mwy o wybodaeth cyn ail-gyflwyno mewn tua 18 mis.
 - Gweithgaredd cyntaf o'i fath yma'n Ddiwydiant Niwclear Sifil y DU.
- Decision has been taken to withdraw the permit application for the in-situ disposal of the ponds complex under the guidance for release from radiological regulation (GRR)
 - This will allow time for the site and NRW to work through a pilot permitting phase, to gather more information prior to resubmission in circa 18 months
 - A first of a kind activity for the UK Civil Nuclear industry



Dymchwel y Pyllau / Ponds Demolition & Disposal

- Cwblhau dymchwel offer yn yr ystafell golchi yng nghyfadeiladau'r pyllau.
- Yn hanesyddol, roedd yr ardal yn cael ei ddefnyddio i brosesu gwastraff oedd wedi creu ar ôl golchi dillad ac offer halogedig.
- Er mwyn cyrraedd cyflwr parod i ddymchwel, roedd angen tynnu offer o'r ardal.
- Successful completion and declassification of the active laundry basement deplant in the Ponds complex.
- Historically, the area was used to process waste effluent from the washing of radiologically contaminated clothing and equipment.
- To reach a demolition-ready state, equipment had to be removed.



Asedau / Assets

- Agosáu at gwblhau'r ardal weithredol o'r SSCR. Bron wedi cwblhau arolygu'r ceblau'r maes sy'n gwasanaethu'r system ddiogelwch
- Gwaith atgyweirio pibell gwastraff dan ffordd gyda JM Bentleys.
- Cyfleuster trin carthion wedi trosglwyddo i weithrediadau reolwaith.
- Wedi cwblhau tynhau bolttiai ar do newydd yr adweithyddion, bellach yn gosod rhwystr ardal dan oruchwyliaeth yn yr adweithyddion.
- SSCR operational area nearing completion. Field cabling servicing the security system is also nearing completion
- Effluent pipe repair project underway with JM Bentleys.
- New sewage plant handed over to routine operations.
- Capping roof bolt tightening complete, with supervised area barrier installation in progress within both reactor buildings.

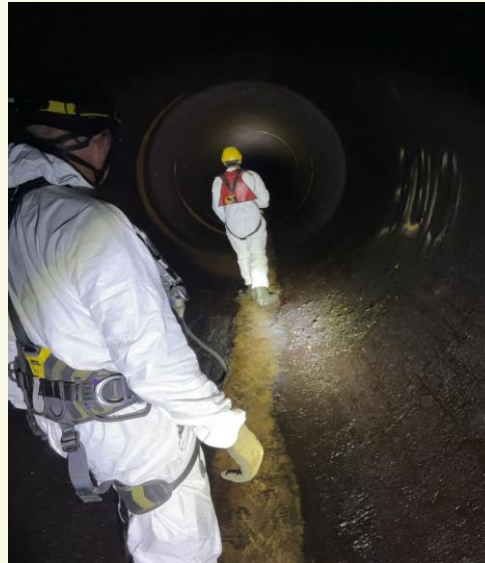


Arolwg adweithyddion / Reactor surveys

- Wedi cwblhau arolwg llawn o bibellau o fewn y ddau adweithydd.
 - Mae'r gwaith arloesol yma yn darparu rhestr fanwl o gyfradd dos, yn siapio strategaethau datgymalu'r dyfodol a'n cefnogi i greu model adweithydd digidol cynhwysfawr.
- Completed first full survey of mortuary tubes in both reactors.
 - This pioneering work provides detailed inventory and dose-rate data, shaping future dismantling strategies and supporting the creation of a comprehensive digital reactor model.

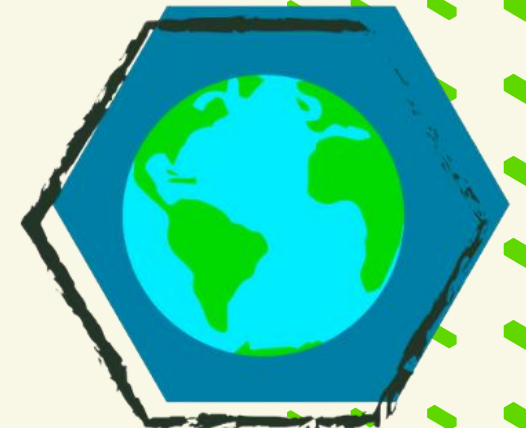
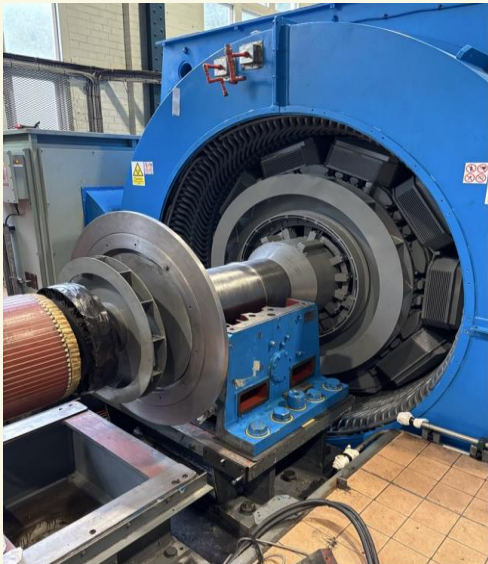


Gorsaf bŵer Maentwrog / Maentwrog power station



Gwaith cynnal a chadw
llwyddiannus wedi gwblhau

Maintenance works
successfully completed



Ymgysylltu gyda'r gymuned / Community engagement



- Sioe deithiol – ymweld â thrigolion ardal Porthmadog a Trawsfynydd, myfyrwyr yn Nolgellau, a gweithwyr Trawsfynydd.
- Cofio'r diweddwr Keith O'Brien a dathlu ugeinmlwyddiant yr NDA.

- Roadshow – visiting residents in Porthmadog and Trawsfynydd, Students in Dolgellau and staff at Trawsfynydd site.
- Remembering the late Keith O'Brien and celebrating 20yrs of the NDA



Diweddariad Socio-economaidd / NRS Socio-economic update



- **Neuadd Gymuned Talsarnau** derbyn £1,460 i uwchraddio offer golau a sain yn y neuadd.
- **Cyngor Cymuned Harlech** £520 er mwyn newid goleuadau Nadolig.
- **Tîm Canfod ac Achub De Eryri** derbyn £945 er mwyn archebu offer newydd i'r gwirfoddolwyr.
- **Clwb Camera Blaenau Ffestiniog** derbyn £486 er mwyn archebu prosiectydd a dyfais torri.
- **Eisteddfod Llawrplwy a Phenstryd, Trawsfynydd** derbyn £1000 tuag at ddigwyddiad blyneddol.

- **Neuadd Gymuned Talsarnau** received £1,460 to upgrade the lighting and sound equipment in the hall.
- **Harlech Community Council** £520 to replace the town's Christmas lights.
- **South Snowdonia Search & Rescue Team** received £945 to purchase new radios for the volunteers.
- **Blaenau Ffestiniog Camera Club** received £486 to purchase a new projector screen and mount cutting device.
- **Eisteddfod Llawrplwy a Phenstryd, Trawsfynydd** received £1000 towards the local annual event.



Diweddariad Socio-economaidd / NRS Socio-economic update

Theatr Derek Williams wedi derbyn £10,000 er mwyn cynnal gweithdai celf a theatr gymunedol fisol ar gyfer plant a phobl ifanc yn ardal Bala.

Mae'r gweithdai'n cynorthwyo aelodau i fagu hyder wrth archwilio creadigrwydd, dawnsio, perfformio a cherddoriaeth wrth gael hwyl a'n perfformio i'r gymuned.



Theatre Derek Williams secured £10,000 to hold monthly arts and theatre community workshops for children and young people in the Bala area.

The workshops help to gain confidence whilst exploring creativity, dancing, performance and music while having fun and performing for the community.

Ymddiriedolaeth Rheilffordd Llyn Tegid derbyn £43,000 ychwanegol er mwyn cynorthwyo prosiect Ddraig Goch gyda'r gwaith eang a'r costau sylweddol er mwyn rhyddhau dros 20 o ofynion cynllunio cyn bwrw ymlaen gyda'r gwaith adeiladu o'r prosiect gwerth £4.5m.

Cam cyntaf bydd gosod y trac o'r Clwb Rygbi, ac yn dilyn gyda cham 2, sef adeiladu a chomisiynu adeilad gorsaf rheilffordd tref Bala.



Bala Lake Railway Trust received a further £43,000 to help Project Red Dragon with the extensive work and considerable costs to discharge over 20 remaining planning conditions before construction work can begin with the next stages of the £4.5m project.

Phase 1 will see the track laid from the Rugby Club, followed by phase 2, the build and commission of the new Bala town train station building.

Diweddariad Socio-economaidd / NRS Socio-economic update

Criw Eirlys wedi derbyn £8,000 gan NRS tuag at gostau sefydlu clwb gofal ar ôl ysgol yn Llanuwchllyn.

Arian wedi galluogi'r clwb i archebu offer chwarae newydd a thuag at gostau staffio am 12 mis, hyd nes bydd wedi sefydlu.



NRS
Nuclear Restoration
Services

Criw Eirlys benefitted from £8,000 from NRS towards initial set up costs for a new after school care club in Llanuwchllyn.

Funding allowed the club to purchase new play equipment and towards staff costs for 12 months until established.



Neuadd Bentref Llanfachreth dyfarnu £9,006 tuag at brosiect trawsnewidiol gwerth £221,647 er mwyn gwneud gwelliannau fydd yn creu hwb cymunedol carbon isel a chynaliadwy.

Yn barod wedi derbyn caniatâd cynllunio ar gyfer y gwaith, bydd y neuadd newydd yn cyrraedd gofynion y gymuned ac yn cynyddu defnydd wythnos y neuadd o 50 i 200 o weithgareddau, gan gynnig cyrsiau, manau cyfarfod a'n cynhyrchu incwm ar gyfer y dyfodol.



Llanfachreth Village Hall awarded £9,006, the shortfall towards the £221,647 extensive transformation project for the hall improvements for a fit for purpose new sustainable, low carbon community hub.

Having secured planning permission for the work, the new hall will meet the aspirations of the community and increase the weekly hall use from 50 to 200, provide courses, meeting areas and generate income for the future.

Diweddariad Socio-economaidd / NRS Socio-economic update

Cyngor Gwynedd derbyn £597,764 gan yr NDA dros y tair blynedd nesaf ar gyfer Rhaglen Economi Gwynedd. Mae hyn yn adeiladu ar y cyn 'Rhaglen Adfer Cofid'.

- Dros 25 o fusnesau yn elwa gyda chymorth arbenigol, grantiau busnes a chynlluniau galladwy.
- Potensial i greu dros 50 o swyddi, cefnogi 90 o bobl i mewn i waith a galluogi 30 o bobl i dderbyn cymwysterau proffesiynol.

Cam nesaf

Sicrhau bod pobl a busnesau lleol yn gallu cymryd mantais lawn o'r cyfleoedd fydd yn cael ei greu gyda datblygiadau twf gwerth uchel a diwydiannau yng Ngwynedd a thu hwnt.

Cyhoeddwyd yr arian yn nigwyddiad ugeinmlwyddiant yr NDA a GRhS Trawsfynydd yn Nhrawsfynydd ym mis Medi.

Bydd y cam nesaf yn parhau i dargedu a chefnogi'r tair elfen ar wahân o'r economi:

1. Cefnogi SMEs
2. Datblygiad Safle
3. Gwell Cyflogaeth

Gwynedd Council awarded £597,764 from the NDA over the next three years for the 'Gwynedd Economy Programme'. This builds on the previous £464,276 towards the 'Covid Recovery Programme'.

- Over 25 businesses will benefit from expert advice, business grants and measurable plans.
- Potential to create over 50 jobs, support 90 people into employment and enable 30 young people to achieve formal qualifications.

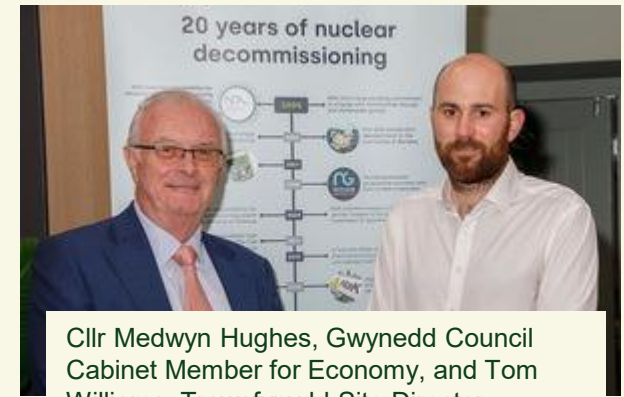
Next phase

Ensures that local people and businesses can take full advantage of opportunities arising from high value growth developments and industries in Gwynedd and beyond.

The funding announcement was made in September's event at Trawsfynydd, marking the 20th anniversary of the NDA and the Trawsfynydd Site SSG.

This next phase will continue to target and support three separate elements of the economy:

1. Supporting SMEs
2. Site Development
3. Better Employment



Cllr Medwyn Hughes, Gwynedd Council Cabinet Member for Economy, and Tom Williams, Trawsfynydd Site Director

Unrhyw gwestinyau?
Any questions?

